



《續修四庫全書》編纂委員會編

續修四庫全書

上海古籍出版社

七四三・史部・地理類

瀛環志略十卷

〔清〕徐繼畲撰

一

海國圖志一百卷（卷一至卷四十三）

〔清〕魏

源撰

二〇七

24/54/03

瀛環志略

〔清〕徐繼畲撰

據天津圖書館藏清道光二十八年福建撫署刻本影印原書版
框高二五六毫米寬三六六毫米

道光戊申年鑄

壁星泉先生
劉玉坡先生 鑒定

瀛環志畧

本署藏版

序

正訂

吉甫撰郡縣之志未盡域中景純注山海之經空談荒外良以地理之學難精而滄溟之大尤不易知也五臺徐松龕中丞博學多聞兼綜條貫嘗與論歷代典章制度以及前言往行無不元元本本考核精詳又以其餘釐正古書鉤稽戎索軼亥章之步盡條忽之疆囊括鯢程包舉鼃奠著為瀛環志畧若干卷自東南海島諸國西至蒲昌鹿渾北極伊連渤鞦其疆域之延袤道里之遠近創建因革之故山川民物之名前史所未詳博物所不紀靡不瞭如示掌浩若吞胸聽鄒衍之談天小儒昨舌覽木華之賦海才士傾心蓋公自觀察此邦駐旌泉郡值番舶通商之際正譯書里集之時鰓鰓魚鞞圖披王會象胥龍節職在周官固已訪堦影於酉陽獲麟書於丙穴鰾更可數犀照無遺泊乎攄柔遠之盡忱膺嚴璽之重寄三山甘雨萬里恬波既觀十郡之康遂續九邱之志寒暑再易勒為一編洋洋乎宇宙之鉅觀古今之絕業也夫六合之外聖人以不論存之千歲之日智者可坐而致之故詢天之高廣則仲尼子貢不能知極人之短長則焦僂防風可以決豈非無徵者不信多識者有功歟是書博采前賢箸述正其舛誤得所折衷帝虎魯魚無訾後世石華海月廣綴前聞洵堪備史館之參稽恢職方之紀載者矣公今宣力閩疆渥承

宸眷勳猷所至譽望日隆方將黼黻球圖焜煌鐘鼎移海國見聞

瀛環志畧

序

之筆作太平寰宇之書錫文錦以招來毀毛車而更造上佐
天子布大德於埏紘下綏黎元樂匡生於衽席豈惟是書之成爲
足縱橫八極表示千秌而已哉
道光二十八年歲在著雍涒灘長洲愚弟彭蘊章拜譔



地輿廣矣重譯之外耳目所不及無稽之說羣起而簞鼓之欲折
以理無由也松龕中丞治閩政通人和旁及柔遠之略得泰西人
所繪地圖反覆詢譯參以史錄所紀訂其舛誤閱五年成瀛環志
畧一書凡各國之沿革建寘與夫道里風俗人情物產咸備焉暇
日出以相示披讀一過覺荒陬僻壤無不如指掌紋如燭幽寐而
又於奇奇怪怪之中芟夷古今荒唐之說歸於實是以是歎見聞
果確理無不通而公之不憚旁搜博採積歲月以成此書者非公
之好奇正公之精於窮理也 慶衍 幸與參訂之役謹跋簡末以志
服膺

道光戊申秋八月會稽陳慶偕謹跋



序

天下有道守在四裔王者不勤遠略而德意所涵濡威靈所震攝類皆有囊括區夏甄鑄埏埴之勢故禹貢紀要荒周官有職方氏之掌東南置侯西北置尉至於王母呈圖鬼方效順凡夫乾坤之所開陰陽之所接九夷八蠻之國如在幕庭蓋自羲軒以迄姬周之盛鮮不由此我

國家金甌鞏奠淳風邇洽罔有內外悉主悉臣幅員之廣超古軼今其已隸典屬奉正朔歲時貢獻修職而來者固已駢蹄接踵摩肩延頸懽忻奔走相望於道矣即至窮髮裸裎齒泉駟之國負固匪茹開亦難馴而德威所播帖然就軌由是海宇鏡清飛艘雲集

瀛環志畧

序

四

表裏肅清中外祝福於鑠乎盛哉洵建中之上儀混一之隆軌也中丞徐松齋先生以淦雅之才兼文武之畧文章經濟炳燦一時茲仕已來徧歷海疆近開府七閩時

天子方有事於柔遠倚先生爲長城畀以東南重任先生沈毅靜鎮又推誠待物宣揚仁風恩威並濟遠人安之相與婆娑嘯吟鼓腋而笑時古大秦所分諸國悉遣渠酋航海梯山翕然屬至先生撫綏之暇每咨訪其形勢得所謂地毬圖並泰西人所繪各國地圖暨東南海島諸國山川風土物產習尚與夫古今沿革變遷之故瞭如指掌又考訂古籍著爲之說此瀛環志畧一書所由作也且夫四裔之荒非查客所能周歷也重譯之遙非章亥所能盡履也六

幕之大四維之廣非局踣一隅執管測蠡者所能臆度也是故傳十賞之文鄉不離夫連石探九梯之穴國尙限於挹婁寸觀咫聞非所以邳張乾樞樞貫堃紐也夷考山海經所傳怪奇悄恍荒誕而難憑至穆天子乘八駿馬周游八極而瑤華所載驪索不詳降及逸史方言權輿於爾雅濫觴於稗海其書亦往往行於世而言人人殊徵實則繆若先生以淵淵著作之材精心考證麟麟炳炳足以補廣雅廣記所未逮他日藏之

祕府頒在學官備輶車之咨采佐史宓之蒐稽振古賢奇之士饋餉靡窮而於

國家撫馭之策控制之方實有裨益緝熙

序

五

帝圖潤色鴻業此物此志也夫豈第遠搜僻壤博采叢書侈招摭之富夸閭見之奇已哉澤不敏曩嘗監司浙東歷沿海諸郡邑近復奉檄來閩因得從先生之後勤理通商事務時與泰西諸國人相往來亦欲有所采擇成一家之言而才有未逮靡所取裁觀先生此書躊躇滿志不翅遺我以測土之圭授我以縮地之術班孟堅云博我皇道宏我漢京方茲編矣昔在成周之世越裳來貢周公作指南車以歸其使他日有策日影而至者卽以此書爲指南之式也可謹書其沿起而爲之序

道光二十八年歲次戊申秋七月福山鹿澤長謹序

地理非圖不明圖非履覽不悉大塊有形非可以意爲伸縮也泰西人善於行遠帆檣周四海所至輒抽筆繪圖故其圖獨爲可據道光癸卯因公駐廈門晤米利堅人雅裨理西國多聞之士也能作閩語攜有地圖冊子繪刻極細苦不識其字因鈎摹十餘幅就雅裨理詢譯之粗知各國之名然匆卒不能詳也明年再至廈門郡司馬霍君蓉生購得地圖二冊一大二尺餘一尺許較雅裨理冊子尤爲詳密并覓得泰西人漢字雜書數種余復搜求得若干種其書俚不文淹雅者不能入目余則薈萃採擇得片紙亦存錄勿棄每晤泰西人輒披冊子考證之於域外諸國地形時勢稍稍得其涯畧乃依圖立說採諸書之可信者衍之爲篇久之積成卷

瀛環志畧

卷一

帙每得一書或有新聞輒竄改增補稿凡數十易自癸卯至今五閱寒暑公事之餘惟以此爲消遣未嘗一日輟也陳慈圃方伯鹿春如觀察見之以爲可存爲之刪訂其舛誤分爲十卷同人索觀者多憊患付梓乃名之曰瀛環志畧而記其緣起如此道光戊申秋八月五臺徐繼畲識

凡例

一此書以圖爲綱領圖從泰西人原本鈎摹其原圖河道脈絡細如毛髮山嶺城邑大小畢備既不能盡譯其名而漢字筆畫繁多亦非分寸之地所能注寫故河道僅畫其最著者山嶺僅畫其大勢城邑僅標其國都其餘一概從畧

一此書專詳域外葱嶺之東外興安嶺之南五印度之北一切蒙回各部皆我

國家候尉所治朝鮮雖斗入東海亦無異親藩胥

神州之扶翊不應闕入此書謹繪一圖於卷首明拱極朝宗之義而不敢贅一辭

瀛環志畧

卷一

凡例

一南洋諸島國葦杭閩粵五印度近連兩藏漢以後明以前皆弱小番部朝貢時通今則胥變爲歐羅巴諸國埔頭此古今一大變局故於此兩地言之較詳至諸島國自兩漢時卽通中國歷代史籍不無紀載然地名國號展轉淆訛方向遠近亦言人人殊莫可究詰轉不如近時閩粵人遊南洋者所紀錄爲可據此書於南洋諸島國皆依據近人雜書而畧附其沿革於後五印度現爲英吉利屬部皆依據泰西人書其歷代沿革過於煩瑣且半涉釋典僅於篇中畧敘數語以歸簡淨

一西域諸部迤南之波斯天方諸國泰西人繪有分圖其葱嶺之西裏海之東波斯愛烏罕之北俄羅斯之南泰西人繪爲一圖

總名為達爾給斯丹斯丹一作士丹西域言國主也元史說為算端又作算難乃古時康居大夏大宛大月氏奄蔡諸國歷代變更沿革亂如莽絲近世士大夫從軍西域者亦多所撰述今止就見於官書者約畧言之不敢涉考據之藩籬亦聊以藏拙云爾

一日本越南暹羅緬甸諸國歷代史籍言之甚詳今止就其現在國勢土俗立傳而畧附其沿革於後至歐羅巴阿非利加亞墨利加諸國從前不見史籍今皆遡其立國之始以至今日其古時名國如巴庇倫其東土耳波斯即今希臘其西土耳猶太即拂菻其東土耳羅馬即大秦今意厄日多即麥西在阿非利加北境非尼西亞即加爾達在阿非利加北境之類皆別為一傳附於今本國之後庶幾界畫分明不致牽混

瀛環志畧

卷一

凡例

二

涉牽混

一泰西諸國疆域形勢沿革物產時事皆取之泰西人雜書有刻本有鈔本并月報新聞紙之類約數十種其文理大半俚俗不通而事實則多有可據諸說間有不同擇其近是者從之亦有晤泰西人時得之口述者湊合而敷衍成文期於成片段而已取材既難不復注其出於某書也

一泰西人如利瑪竇艾儒略南懷仁之屬皆久居京師通習漢文故其所著之書文理頗為明順然夸誕詭譎之說亦已不少近泰西人無深於漢文者故其書多俚俗不文而其敘各國興衰事蹟則確鑿可據乃知彼之文轉不如此之樸也

一外國地名最難辨識十人譯之而十異一人譯之而前後或異蓋外國同音者無兩字而中國則同音者或數十字外國有兩字合音三字合音而中國無此種字故以漢字書番語其不能照合者本居十之七八而泰西人學漢文者皆居粵東粵東土語本非漢文正音展轉淆訛遂至不可辨識一波斯也而或譯為白西轉而為包社巴社訛而為高奢余嘗令泰西人口述之則曰百爾設又令其筆書之則曰比耳西今將譯音異名註於各國之下庶閱者易於辨認然亦不能遍及也

一泰西人於漢字正音不能細分斯也士也是也實也西也蘇也混為一音而刺與拉無論矣土也都也度也杜也多也突也混為一音而刺與拉無論矣土也都也度也杜也多也突也混

瀛環志畧

卷一

凡例

三

為一音而撒與薩無論矣故所譯地名人名言人人殊

一泰西各國語音本不相同此書地名有英吉利所譯者有葡萄牙所譯者英人所譯字數簡而語音不全葡人所譯語音雖備而一地名至八九字詰屈不能合脗如花旗之首國英人譯之曰緬葡人譯之曰賣內賣讀如美內讀如呢今姑用以紀事無由知其孰為是非也

一地名中亞字在首者皆讀為阿在尾者多讀為訝加字多讀為嘎平聲亦有讀為家者內字皆讀平聲音近尼疴字讀如訶各國正名如瑞國當作瑞典噠國當作噠馬西班牙當作以西把尼亞葡萄牙當作波爾都噶亞然一經更改閱者猝不知為

何國故一切仍其舊稱

一外國地名人名少者一字多者至八九字絕無文義可循數名連寫閱者無由讀斷今將地名人名悉行鈎出間加圈點以醒眉目明知非著書之體姑取其便於披閱耳

瀛環志畧

卷一

凡例

四

瀛環志畧

五臺徐繼畲松龕輯箸

目錄

卷一

地球

亞細亞

皇清一統輿地全圖

亞細亞東洋二國

亞細亞南洋濱海各國

卷二

瀛環志畧

卷一

目錄

亞細亞南洋各島

亞細亞東南洋大洋海各島

卷三

亞細亞五印度

亞細亞印度以西回部四國

亞細亞西域各國部

卷四

歐羅巴

歐羅巴義羅斯國

歐羅巴瑞國

會稽陳慶偕慈圖參訂
福山鹿澤長春如泰訂
沁水霍明高蒼生採譯

歐羅巴噠國

卷五

歐羅巴塞地利亞國

歐羅巴普魯士國

歐羅巴日耳曼列國

歐羅巴瑞士國

卷六

歐羅巴土耳其國

歐羅巴希臘國

歐羅巴意大利國

瀛環志畧

卷一

目錄

歐羅巴荷蘭國

歐羅巴比利時國

卷七

歐羅巴佛郎西國

歐羅巴西班牙國

歐羅巴葡萄牙國

歐羅巴英吉利國

卷八

阿非利加各國

卷九

亞墨利加

北亞墨利加水疆

北亞墨利加英吉利屬部

北亞墨利加米利堅合眾國

卷十

北亞墨利加南境各國

南亞墨利加各國

亞墨利加海灣羣島

瀛環志畧

卷一

目錄

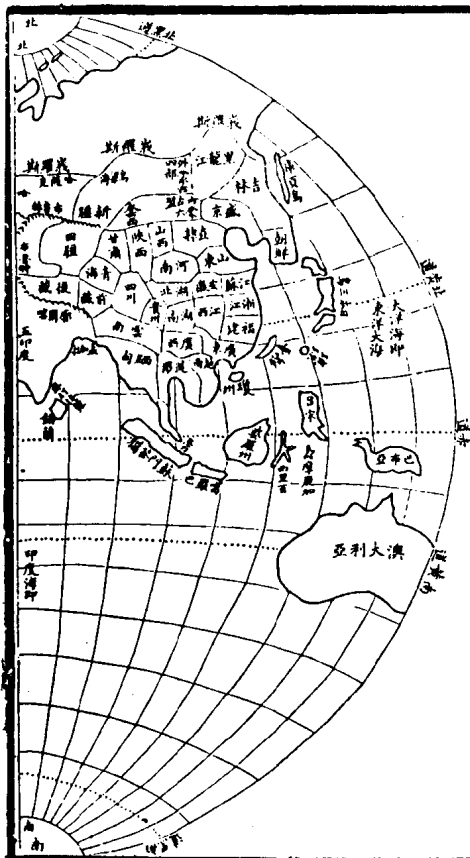
崞縣新德
堂弟繼堦
甥游于遠
校字

三

地球圖

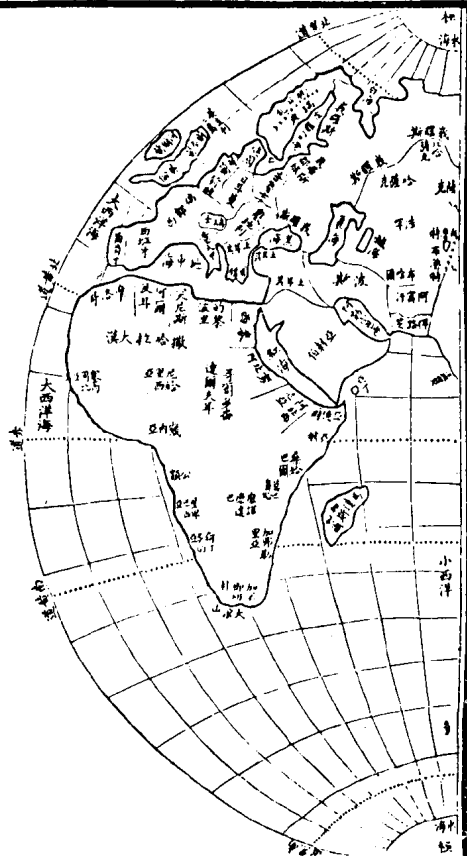
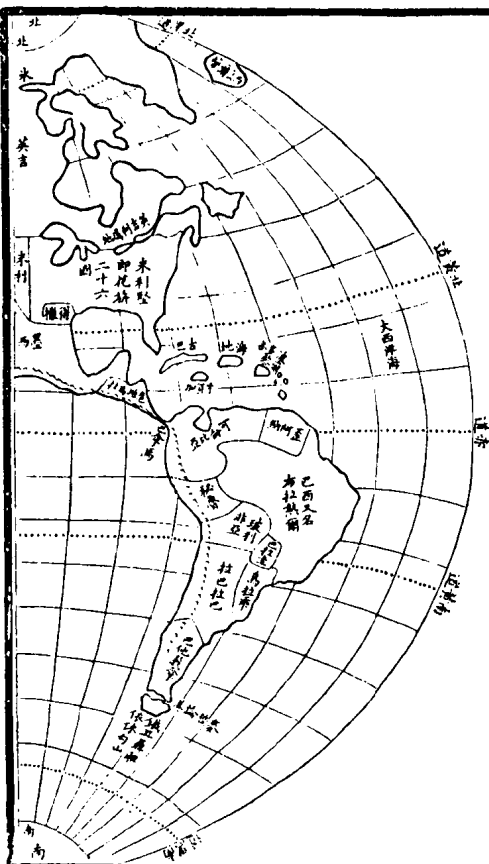
瀛環志畧

卷一 地球圖



瀛環志畧

卷一 地球圖

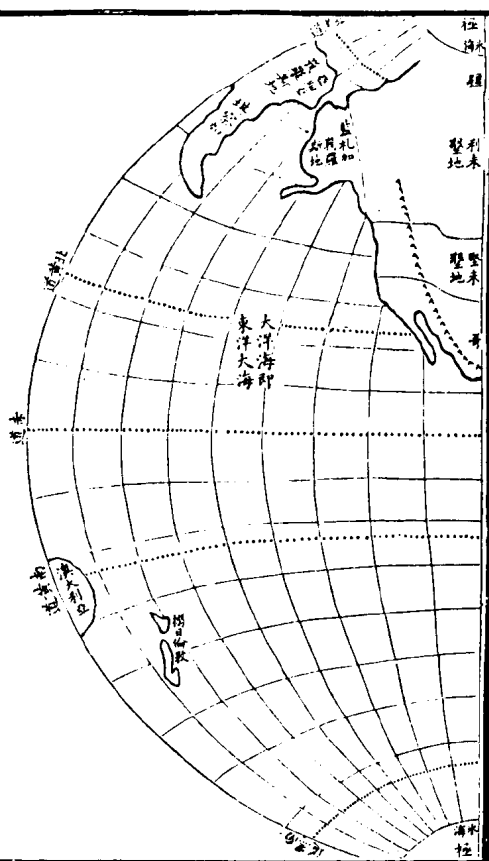


瀛環志略

卷一

地球圖

三



地球

地形如球以周天度數分經緯線縱橫畫之。每一周得三百六十度。每一度得中國之二百五十里。海得十之六有奇。土不及十之四。

其詳茲不贅

地球從東西直剖之。北極在上。南極在下。赤道橫繞地球之中。日馭之所正照也。赤道之南北各二十三度二十八分。為黃道限。寒溫漸得其平。又再北再南各四十三度四分。為黑道。去日馭漸遠。凝陰沍結。是為南北冰海。

地球從中間橫剖之。北極南極在中。其外十一度四十四分。為黑道。再外四十三度四分。為黃道限。再外二十三度二十八分。赤道環之。

卷一

地球

四

按北冰海人人知之。南冰海未之前聞。頃閱西洋人所給地球圖。於南極之下。註曰南冰海。以為不通華文。誤以北冰海例稱之也。詢之米利堅人雅神理。則云此理確鑿。不足疑也。赤道為日馭正照之地。環繞地球之正中。中國在赤道之北。即最南濱海之闊廣。尚在北黃道限內外。較之北地。寒暖頓殊。遂以為愈南愈熱。抵南極而石爍金流矣。殊不知日馭所行乃地球正中之地。由闊廣渡海而南。水程約五六千里。而至婆羅洲一帶。乃正當赤道之下。其地隆冬如內地之夏。初然再南而至南黃道限之外。其氣漸平。再西南而至阿非利加之嶺。朴則已見霜雪。

又再西南而至南亞墨利加之鐵耳聶離已近南黑道則堅冰不解當盛夏而寒栗由此言之南極之爲冰海又何疑乎中國舟行不遠以閩廣爲地之盡頭遂誤以赤道爲南極固宜其聞此說而不信也

大地之土環北冰海而生披離下垂如肺葉凹凸參差不一其形

泰西人分爲四土曰亞細亞曰歐羅巴曰阿非利加一作利此三

土相連在地球之東半別一土曰亞墨利加在地球之西半四大

名乃泰西人所立本不足爲典要今就泰西人海圖立說姑仍其舊近又有將南洋羣島名爲阿塞亞尼亞州稱爲天下第五大州

亞細亞者北盡北冰海東盡大洋海南盡印度海西括諸回部西

瀛環志畧 卷一 地球 五

南抵黑海在四土中爲最大中國在其東南卦兼震巽壤盡膏腴秀淑之氣精微之產畢萃於斯故自剖判以來爲倫物之宗祖而萬方仰之如辰極我

朝幅員之廣曠古未有東三省之東北隅地接義羅斯正北之內外蒙古諸部悉其庭幕編入八旗爲臣僕西南之青海兩藏置侯尉而安枕西北之新疆回疆包漢志西域諸國之大半而卡外之哈薩克布魯特諸部歲以牲畜供賦役東海之朝鮮琉球南裔之交趾暹羅緬甸南掌廓爾喀諸國修貢職無愆期是亞細亞一土未奉我正朔者僅有東海之倭奴北裔之義羅斯極西之弱小諸回部南荒之印度諸國耳則中國之在亞細亞固不止得其半也

歐羅巴者亞細亞極西北之一隅地形與海水相吞齧比之亞細亞不過四分之一部落甚多就其大者言之約十餘國其人性情精密工於製器長於用舟四海之內無所不到越七萬里而通於中國凡中國之所謂大西洋者皆此土之人也

阿非利加在亞細亞之西南當羅經坤申之位東西南三面皆大

洋北面兩內海界隔紅海地中海僅一綫與亞細亞相連其地廣莫約

得亞細亞之半迤北有回部餘皆黑夷天時炎酷土脈粗頑人類

混沌在四土中爲最劣

亞墨利加在地球之西半與三土不相屬地分南北兩土中有細

腰相連北亞墨利加之北界直抵冰海其西北一角與亞細亞東

瀛環志畧 卷一 地球 六

北一角相近中隔海港數十里東面與歐羅巴諸國隔大西洋海遙對西而大洋海直抵亞細亞之東方見畔岸南亞墨利加與北亞墨利加一綫相續其極南地盡之處已近南冰海兩土合計約與亞細亞袤延相埒其地自剖判以來未通別土歐羅巴人於前明中葉始探得之

四土皆從北極紛披下垂南黃道之南僅有島嶼再南則汪洋一水直至南極無片土矣土在上而水在下亦坤輿自然之理也

雅裨理云兩年前佛郎西英吉利西班牙四國會遣四

舟向南探之近南冰海一帶尙有國土其廣狹未能詳也

四大土之外島嶼甚多最大者澳大利亞餘則亞細亞之南洋諸

島亞墨利加之海灣羣島皆商艘數至之地也。

土之外皆海也。一水汪洋誰為界畫就各土審曲面勢強分為五。

曰大洋海。曰大西洋海。曰印度海。曰北冰海。曰南冰海。

大洋海者由亞細亞之東抵南北亞墨利加之西。即中國之東洋。

大海泰西人因其風浪恬平謂之太平洋。洋面之廣闊以此為最。

蓋環繞地球之半矣。米利堅人謂赴粵買茶由此路可近三萬里。

因其過吸處太險。山之盡頭且汪洋數萬里無添備水食之處。卒

亦罕有行者。

大西洋海由歐羅巴阿非利加之西至南北亞墨利加之東。遠者

萬餘里。近者不足萬里。

瀛環志畧

卷一

地球

七

印度海。北至亞細亞。東至澳大利亞。西至阿非利加。由適中之印

度一土而南望故西人以此稱之。即中國之南洋。暨所傳之小西

洋。北冰海者亞細亞歐羅巴北亞墨利加三土之北境。環而拱之。近

岸千百里。霜雪凝結。堅冰不解。海有大魚能吞舟。莊子所謂北溟

有魚。其名為鯢者。始謂是歟。

南冰海在南極之下。氣候與北冰海相若。

亞細亞有阿勒富海。在波斯阿又有紅海。泰西名皆由印度海

分注。歐羅巴有地中海。泰西名又有黑海。泰西

必又有黃海。泰西名波羅的海。皆由大西洋海分注。惟亞細亞西境之

鹹海一名死海。又名鹽海。泰西名亞裏海。泰西名喀爾士必則

與大海絕不相通。蓋本大澤。強名之為海耳。

瀛環志畧

卷一

地球

八

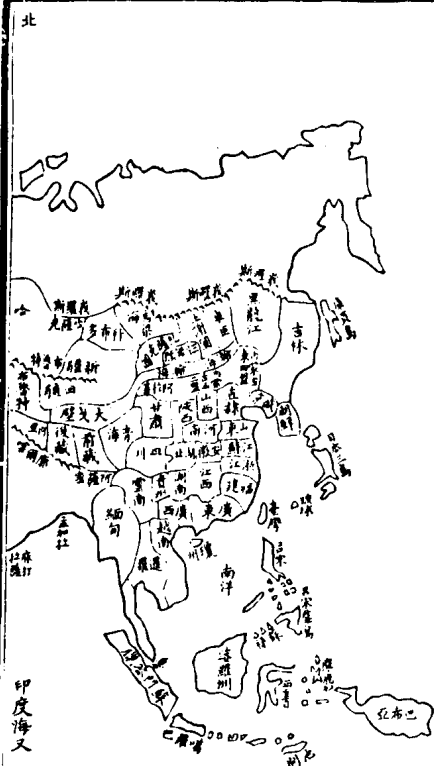
亞細亞圖

瀛環志畧

卷一 亞細亞圖

九

大洋海即東
洋大海又名
太平洋



瀛環志畧

卷一 亞細亞圖

十